



## **Begleitdokumente für Direktimporte von Weinerzeugnissen aus der EU**

### **Innergemeinschaftlicher Warenverkehr**

Der Verkehr von Weinbauerzeugnissen in der EU hat von den offiziellen europäischen Begleitdokumenten für die Beförderung von Weinbauerzeugnissen begleitet zu sein. Mit dem EMCS (Excise Movement and Control System) in der Europäischen Gemeinschaft ist das Begleitdokument elektronisch (e-VD) verfügbar. Diese Regelung gilt gemäss den bilateralen Verträgen auch für die Exporte in die Schweiz.

### **Schweiz**

Für den Import von Weinbauerzeugnissen aus EU-Mitgliedstaaten kann das elektronische Verwaltungsdokument durch ein Begleitdokument für Weinbauerzeugnisse mit MVV-Code ersetzt werden. Diese Bestimmung gilt für jeden Import von Weinbauerzeugnissen (offen und/oder abgefüllt) in die Schweiz, der an Dritte weiterverkauft oder anderswie weitergegeben wird.

## **Documents d'accompagnement pour l'importation de produits vitivinicoles de l'UE**

### **Echanges intracommunautaires**

La circulation des produits vitivinicoles dans l'UE doit être accompagnée des documents d'accompagnement européens officiels pour le transport de produits vitivinicoles. Avec l'EMCS (Excise Mouvement and Control System) dans la Communauté européenne, le document d'accompagnement est disponible sous forme électronique (e-VD). Conformément aux accords bilatéraux, cette réglementation s'applique également aux exportations vers la Suisse.

### **Suisse**

Pour les importations de produits vitivinicoles en provenance des États membres de l'UE, le document administratif électronique peut être remplacé par un document d'accompagnement pour les produits vitivinicoles avec code MVV. Cette disposition s'applique à toutes les importations de produits vitivinicoles (en vrac et/ou conditionés) en Suisse revendue à des tiers ou transmise de tout autre manière.

## **Documenti di accompagnamento per l'importazione di prodotti vitivinicoli dall'UE**

### **Scambi intracomunitari**

Il trasporto di prodotti vitivinicoli nell'UE deve essere accompagnato dai documenti ufficiali europei di accompagnamento per il trasporto dei prodotti vitivinicoli. Con l'EMCS (Excise Movement and Control System) nella Comunità Europea, il documento di accompagnamento è disponibile elettronicamente (e-AD). Secondo gli accordi bilaterali, questo regolamento si applica anche alle esportazioni verso la Svizzera.

### **Svizzera**

Attualmente per l'importazione di prodotti vitivinicoli in Svizzera gli e-AD (validi per le transazioni intracomunitarie) vengono sostituiti da un documento di accompagnamento di prodotti vitivinicoli con codice MVV (acronimo di Movimento prodotti VitiVinicoli). Questa disposizione si applica ad ogni importazione di prodotti vitivinicoli (imbottigliati e/o sfusi) che vengono rivenduti o altrimenti consegnati a terzi.

